



목차 [원본: 독일어]

1. 기호	1	9. 배터리 교체	6
2. 기술 사양	1	10. 고장 수리	7
3. 패키지 구성 (X 표시: 포함됨).....	2	11. 폐기	8
4. 제품 구조	2	12. 고객 서비스	8
5. 제품의 용도 및 사용 규정	2	13. 보증 및 책임	8
6. 안전 지침	3	14. 부품	9
7. 사용법	5	15. 적합성 신고	10
8. 세척법	6		

1. 기호

	경고! 사용자가 사망하거나 중상을 입을 위험이 있습니다.
	주의! 사용자가 재산상의 손해를 입을 위험이 있습니다.
	폭발 위험! 사용자가 사망하거나 중상을 입을 위험을 경고함
	참고사항! 유용한 팁과 권장 사항

2. 기술 사양

최대 작동 압력	10.0 bar	145 psi
최대 작동 온도	60 °C	140 °F
전원 공급 방식	배터리 RENATA CR2032 (품목 번호: 160739)	
정확도	+/- 0.05 bar	+/- 0.7 psi
방폭 인증	II 2 G Ex ia IIC T4 Gb (KEMA 05ATEX1090X)	
EU 가이드라인	2014/34/EU	



3. 패키지 구성 (X 표시: 포함됨)

모델명 \ 구성품	SATA adam 2 display	SATA adam 2 dock	SATA adam 2 mini dock	SATA adam 2 U dock
SATA adam 2	X	X	-	-
SATA adam 2 mini	X	-	X	-
SATA adam 2 display	-	X	X	-
SATA adam 2 U	X	-	-	X

RENATA CR2032 배터리 1개가 구성품에 포함되어 있습니다.

4. 제품 구조 [1]

- | | |
|---|---|
| <p>[1-1] SATA adam 2 dock(도크), 'SATAjet 5000 B 제외' 연결 모듈</p> <p>[1-2] SATA adam 2 dock(도크), 'SATAjet 5000 B용' 연결 모듈</p> <p>[1-3] SATA adam 2 mini dock(도크), 'SATA minijet용' 연결 모듈</p> <p>[1-4] SATA adam 2 U dock</p> <p>[1-5] 조절 날개</p> | <p>[1-6] 볼 밸브</p> <p>[1-7] SATA adam 2 display (디스플레이)</p> <p>[1-8] O-ring(오링)
항상 고성능 그리스로 윤활 하십시오.(품번: 48173)</p> <p>[1-9] 잠금 클립</p> <p>[1-10] 디지털 압력 표시창</p> |
|---|---|

5. 제품의 용도 및 사용 규정

SATA adam 2은 SATA 스프레이 건의 인입압(공기압)의 조정 및 제어를 위해 디자인되었습니다.



경고!

- 부적절한 사용시, 모든 사고와 손해에 대한 책임은 사용자에게 있습니다!



6. 안전 지침



6.1. 일반 안전 지침



경고! 주의!

- 본 장치 사용 전 스프레이 건의 모든 안전 지침 및 사용설명서를 숙지하십시오. 안전 지침과 규정된 단계를 준수해야 합니다.
- 동봉된 모든 문서는 버리지 마시고, 해당 스프레이 건과 함께 보관 및 전달하십시오.
- 해당 SATA 스프레이 건의 사용설명서도 반드시 숙지하십시오.

6.2. 특정 안전 지침



경고!

- 해당 지역의 안전, 사고 예방, 노동 재해 방지 및 환경 보호 규정을 준수하십시오.
- 숙련된 전문가만 사용, 세척 및 관리하십시오!
- 마약, 알코올, 약품 또는 다른 요인에 의한 반응 능력에 저하를 보이는 사람이 본 제품을 취급해서는 안됩니다!
- 제품에 손상 혹은 부품 누락이 있을 경우 절대 장치를 작동시키지 마십시오! 특히 잠금 나사([7장] 참조)가 단단히 고정되어 있을 경우에만 사용하십시오!
- 사용 전에는 장치를 점검하고, 필요시 수리하십시오!
- 제품이 손상된 경우, 작동을 즉각 중단하고 에어 배관에서 분리하십시오!
- 장치를 독단적으로 개조하거나 기술적으로 변경하지 마십시오!
- SATA 정품 부품 및 액세서리만 사용하십시오!
- 산성이나 염기성, 휘발유가 함유 스프레이 매체(도료)를 사용하지 마십시오!
- 절대 불이나 담뱃불, 비방폭 전기 시설과 같은 발화원 부근에서 사용하지 마십시오!



6.3. 개인 보호 장비

	경고!
• 제품의 사용 및 세척, 유지보수할 경우 항상 허용된 호흡기 보호 장비, 적합한 보호 장갑, 작업복 및 안전화를 착용해야 합니다!	

6.4. 폭발 위험이 있는 구역에서의 사용

본 제품은 폭발 구역 1 및 2의 폭발 위험이 있는 구역에서의 사용 및 보관하도록 승인되었습니다.

		경고! 폭발 위험!
다음과 같은 사용 및 행동은 폭발 방지 기능의 손실로 이어집니다. 다음의 사용 및 행동을 금지됩니다. • SATA adam 2와 스프레이 건을 폭발 구역(Ex-zone) 0, 폭발 위험 구역으로 가져가거나 해당 구역에서 사용하지 마십시오! • 할로겐화된 탄화수소 기반의 솔벤트 및 세척제를 사용하지 마십시오! 폭발적인 화학 반응이 발생할 수 있습니다.		

전자 압력 측정 시스템(디지털 게이지)은 형식 검사를 받았습니다. EC 가이드라인 2014/34/EU에 따라 개발, 설계 및 제작되었으며, Ex ia IIC T4 Ga 또는 Ex ia IIC T4 Gb에 따라 등급이 지정되었습니다. 본 시스템은 주위 온도가 60°C 이하인 폭발 구역 1 및 2에서 사용 및 보관할 수 있습니다. 시험 기관: KEMA 05 ATEX 1090 X. 기타 승인: FM Global IS CL I DIV 1 GPS ABCD T4 Ta = 60°C, IS CL I DIV 1 ZN 0 AEx ia IIC T4 Ta = 60°C 및 CSA IS CLI I DIV 1, GP A, B, C, D T4, Tamax = 60°C, Ex ia IIC T4 Gb, CL I ZN 1 A/Ex ia IIC T4 Gb, CSA_05CA1692762.

IECEX 표시: IECEX KEM 09.0075

		경고! 폭발 위험!
다음과 같은 사용 및 행동은 방폭 기능이 손실로 이어집니다. 다음의 사용 및 행동은 금지됩니다. • 폭발 위험 지역에서 배터리 교체 • CR 2032(Renata사, 품목 번호: 160739) 외의 배터리 장착		

7. 사용법 [2]

		경고! 주의!
• 처음 SATA adam 2를 조립하기 전, 스프레이 건을 에어 배관에서 분리하십시오! • 나사가 단단히 조여졌는지 확인하십시오.		

1- 4단계는 SATA adam 2(mini)에만 적용됩니다.

1. 잠금 나사[2-1]를 풀어 빼냅니다.
2. 에어량 조절기[2-2]를 스프레이 건에서 분리합니다.
3. SATA adam 2 [2-3]를 스프레이 건에 삽입합니다.
4. 잠금 나사 [2-4]를 단단히 조입니다.

	경고!
• 잠금 나사가 단단히 조여졌는지 확인하십시오! SATA adam 2(mini)가 예기치 않게 스프레이 건에서 튀어나갈 수 있습니다.	

7.1. 디스플레이의 분리 및 조립 [3]

분리:

- 조절 날개 [3-1]가 수평이 되도록 조정합니다.
- 잠금 클립 [3-2]을 누르고 디스플레이 [3-3]를 홈이 난 곳 위쪽으로 밀어 분리합니다.

조립:

- 조절 날개 [3-4]를 수평이 되도록 조정합니다.
- 디스플레이 [3-5]를 홈이 난 곳에 정확히 끼우고 끝까지 밀어 고정시킵니다.

7.2. 인입압 조정 [4]

	참고사항!
• SATA adam 2(mini)의 경우 방아쇠를 완전히 당기고 [4-1] 조절 날개 [4-2]로 압력을 조정한 후 방아쇠를 다시 놓습니다. • SATA adam 2 U의 경우- [4-1]와 같이 에어량 조절기가 완전히 열린 상태(수직 방향)에서 방아쇠를 끝까지 당깁니다.- 그리고 인입압(공기압)을 [4-3]와 같이 조절하고 방아쇠를 다시 놓습니다. • 필요한 유입구 압력(인입압)에 도달하지 못하면 에어 배관의 압력을 높여야 합니다. 반면, 너무 높은 압력은 방아쇠의 높은 저항력을 유발합니다.	

8. 세척법

		경고! 주의!
• 반드시 스프레이 건을 건 세척기로 세척하기 전에 SATA adam 2 디스플레이를 스프레이 건으로부터 분리해야 합니다(7.1장 참조). 절대 SATA adam 2 디스플레이를 건 세척기에서 세척하지 마십시오! dock(도크-연결 모듈)은 스프레이 건에 조립한채 세척해도 괜찮습니다. • SATA 스프레이 건 세척에 관한 주의사항에 유의하십시오. • 세척 후에는 깨끗한 에어를 불어 dock(도크)를 포함한 스프레이 건, 도료 수송로, 에어캡, 나사 및 중력식 컵에 세척제가 남아있지 않도록 건조하십시오! • 절대 SATA adam 2 디스플레이와 스프레이 건을 세척액에 담그지 마십시오! • SATA adam 2 디스플레이는 세척제를 적신 수건으로만 세척합니다. 세척이 끝나면 고성능 그리스(품목 번호: 48173)를 O링 [1-6]에 도포합니다. • 중성 세제(pH 6-8)를 사용하십시오! • 산성, 알칼리액, 염기성, 페인트 제거제, 부적합한 재생 또는 톨루엔 등과 같은 기타 부식성 세척 매체를 사용하지 마십시오! • SATA adam 2 디스플레이의 유리를 뽀족하거나 날카로운, 혹은 거친 물체를 사용하여 세척하지 마십시오! • 디스플레이는 배터리 교체를 위해서만 열어야 합니다!		

	참고사항!
• 세척에 대한 자세한 팁: www.sata.com/TV .	

9. 배터리 교체 [5]

		경고! 폭발 위험!
• 배터리 교체는 폭발 위험 지역 밖에서만 이루어져야 합니다! • 6.4장의 안전 지침을 준수하십시오!		

RENATA사의 배터리(CR2032)만 사용해야 합니다. 배터리 세트(품목 번호: 160739)에는 배터리, 전용 공구와 O링, 잠금 클립, 그림 밴드 포함되어 있습니다. 배터리의 작동 기간은 사용 정도에 따라 1-3년입니다. 배터리 용량은 디지털 표시창에 표시됩니다. 측정 오류를 방지하기 위해 배터리 용량이 충분하지 않을 때 표시창이 꺼집니다. 이 경우에는 배터리를 교체하



십시오.

사용량과 표시창의 내용에 따라 배터리를 다음 기간 내에 교체합니다.

표시:

배터리 기호	4-5주
느낌표(점멸)	2-3주
표시창이 켜질 때 "Lo ^b " 표시	1주 이내

1. 디스플레이 분해 [5-1]([7.1장] 참고)
2. 전용 공구 및 그림 밴드를 사용하여 디스플레이를 엽니다 [5-2], [5-3].
3. 배터리를 전용 공구로 밀어 빼냅니다. [5-4]
4. 새 배터리(RENATA CR 2032)를 삽입합니다. (올바른 삽입 방향에 유의하십시오.)
5. 전용 공구를 사용해 실링을 제거하고[5-5] 새 실링을 끼웁니다.
6. 디스플레이에 커버를 돌려 끼웁니다. 세척액이 유입되는 것을 방지하기 위하여 커버는 끝까지 돌려 단단히 체결해야 합니다[5-3].
7. 필요한 경우, 잠금 클립과 O링을 교체합니다. 잠금 클립의 평평한 면이 보여야 합니다[그림 없음].

10. 고장 수리

증상	원인	올바른 대처법
압력이 표시되지 않음	• 디스플레이가 dock(도크)에 올바르게 고정되지 않음 • 배터리 방전	• [7.1장], 배터리를 디스플레이에 끝까지 밀어 넣으십시오. • 배터리를 교체합니다.
배터리가 잘 빠지지 않거나 전혀 빠지지 않음	• 조절 날개가 수평 방향에 있지 않음 • 직선 흡에 오염이 있거나 늘어남 • 잠금 클립이 눌리지 않음 • 솔벤트에 잠기거나 오래 노출되어 O링 [1-6]이 부풀어 오름	• [7.1장]을 참고해 조절 날개가 수평이 되도록 조정합니다. • 직선 흡을 세척합니다. • 잠금 클립을 교체합니다(7.1장). • 솔벤트에 잠기게 하지 마십시오(8장).



디스플레이와 dock(도크) 사이에서 공기가 새어나옴	잠금 클립 아래의 O링이 손상되거나 없음	[9장]을 참고하여 O링을 교체합니다
볼 밸브 [1-8]에서 공기가 누출됨(디스플레이 없이 사용하는 경우)	볼 밸브가 오염됨	볼 밸브를 세척합니다 (8장).
디스플레이가 고정되지 않음	• 잠금 클립 결함 • dock(도크)의 직선 홈(디스플레이를 밀어 넣어 삽입하는 돌출부)이 오염되거나 손상됨	• 잠금 클립을 교체합니다. [9장] • 직선 홈을 세척하거나 dock(도크)를 교체합니다.
디지털 표시창이 변색되거나 표시되지 않음	너무 오랜기간 디스플레이가 세척제에 노출됨	세척[8장], 디스플레이 교체를 의뢰합니다.

11. 폐기

환경 오염을 방지하기 위해 배터리나 SATA adam 2를 적절하게 폐기합니다. 해당 지역의 규정을 준수하십시오!

12. 고객 서비스

액세서리, 부품 및 기술 지원은 지역 SATA 딜러가 제공합니다.

13. 보증 및 책임

SATA의 일반 거래 조건과 경우에 따라 기타 계약 협의 및 해당 법률이 적용됩니다.

특히 다음과 같은 경우 SATA에서 책임지지 않습니다.

- 세척 규정을 준수하지 않음([8장] 참조)
- SATA adam 2 디스플레이가 완전히 돌려 잠겨지지 않아 밀폐되지 않았을 때 액체 유입([9장] 참조)
- 그 외 사용설명서를 준수하지 않음
- 규정에 맞지 않는 제품 사용
- 숙련되지 않은 작업자를 고용한 경우



- 개인 보호 장비를 사용하지 않음
- 정품 액세서리 및 정품 부품을 사용하지 않음
- 독단적인 개조 또는 기술적 변경
- 자연적인 마모
- 비정상적인 충격이 가해짐
- 조립 및 해체

14. 부품

품번	명칭
160739	배터리 세트
160788	SATA adam 2 dock (außer SATAjet 5000 B)
160796	2개, SATA adam 2 dock - SATAjet 5000 B 제외
211565	SATA adam 2 dock - SATAjet 5000 B용
211573	2개, SATA adam 2 dock - SATAjet 5000 B용
160861	SATA adam 2 mini dock
160689	SATA adam 2 display (bar)
1031682	SATA adam 2 black display (bar)
160697	SATA adam 2 display (psi)
1031658	SATA adam 2 black display (psi)
162164	잠금 클립 (5개/팩)
162172	O링 (2개/팩)
162081	dock protect, 도크 커버 (5개/팩)
195214	SATA adam 2 U(에어량 조절기 G 1/4, adam 2 디스플레이 >bar< 포함)
195222	SATA adam 2 U(에어량 조절기 G 1/4, adam 2 디스플레이 >psi< 포함)
195230	SATA adam 2 U dock(디스플레이 미포함)
195925	SATA dock, G 1/8 외부 나사 포함





15. 적합성 신고

현행 적합성 신고 참조:



www.sata.com/downloads

